

 Print Page

Sri Guru Granth Sahib

Displaying 470 of

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Salok Ma 1 ||

Shalok, First Mehl:

ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੪੭੦

ਨਾਨਕ ਮੇਰੁ ਸਰੀਰ ਕਾ ਇਕੁ ਰਥੁ ਇਕੁ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Naanak Maer Sareer Kaa Eik Rathh Eik Rathhavaahu ||

O Nanak, the soul of the body has one chariot and one charioteer.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਜੁਗੁ ਜੁਗੁ ਫੇਰਿ ਵਟਾਈਅਹਿ ਗਿਆਨੀ ਬੁਝਹਿ ਤਾਹਿ ॥

Jug Jug Faer Vattaeeeahi Giaanee Bujhehi Thaahi ||

In age after age they change; the spiritually wise understand this.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਸਤਜੁਗਿ ਰਥੁ ਸੰਤੋਖ ਕਾ ਧਰਮੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Sathajug Rathh Santhokh Kaa Dhharam Agai Rathhavaahu ||

In the Golden Age of Sat Yuga, contentment was the chariot and righteousness the charioteer.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੨

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਤ੍ਰੇਤੈ ਰਥੁ ਜਤੈ ਕਾ ਜੋਰੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Thraethai Rathh Jathai Kaa Jor Agai Rathhavaahu ||

In the Silver Age of Traytaa Yuga, celibacy was the chariot and power the charioteer.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੨

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਦੁਆਪੁਰਿ ਰਥੁ ਤਪੈ ਕਾ ਸਤੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥

Dhuaapur Rathh Thapai Kaa Sath Agai Rathhavaahu ||

In the Brass Age of Dwaapar Yuga, penance was the chariot and truth the charioteer.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੧:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੩

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਕਲਜੁਗਿ ਰਥੁ ਅਗਨਿ ਕਾ ਕੂੜੁ ਅਗੈ ਰਥਵਾਹੁ ॥੧॥

Kalajug Rathh Agan Kaa Koorr Agai Rathhavaahu ||1||

In the Iron Age of Kali Yuga, fire is the chariot and falsehood the charioteer. ||1||

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੧:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੩

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ||

First Mehl:

ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੪੭੦

ਸਾਮ ਕਹੈ ਸੇਤੰਬਰੁ ਸੁਆਮੀ ਸਚ ਮਹਿ ਆਛੈ ਸਾਚਿ ਰਹੇ ॥

Saam Kehai Saethanbar Suaamee Sach Mehi Aashhai Saach Rehae ||

The Sama Veda says that the Lord Master is robed in white; in the Age of Truth,

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੪

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਸਭੁ ਕੋ ਸਚਿ ਸਮਾਵੈ ॥

Sabh Ko Sach Samaavai ||

Everyone desired Truth, abided in Truth, and was merged in the Truth.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੪

ਰਿਗੁ ਕਹੈ ਰਹਿਆ ਭਰਪੂਰਿ ॥

Rig Kehai Rehiaa Bharapoor ||

The Rig Veda says that God is permeating and pervading everywhere;

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੪

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਰਾਮ ਨਾਮੁ ਦੇਵਾ ਮਹਿ ਸੂਰੁ ॥

Raam Naam Dhaevaa Mehi Soor ||

Among the deities, the Lord's Name is the most exalted.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੫

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਨਾਇ ਲਇਐ ਪਰਾਛਤ ਜਾਹਿ ॥

Naae Laeiai Paraashhath Jaahi ||

Chanting the Name, sins depart;

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੫

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਨਾਨਕ ਤਉ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਹਿ ॥

Naanak Tho Mokhanthar Paahi ||

O Nanak, then, one obtains salvation.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੫

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਜੁਜ ਮਹਿ ਜੋਰਿ ਛਲੀ ਚੰਦ੍ਰਾਵਲਿ ਕਾਨ੍ ਕ੍ਰਿਸਨੁ ਜਾਦਮੁ ਭਇਆ ॥

Juj Mehi Jor Shhalee Chandhraaval Kaanh Kirasan Jaadham Bhaeiaa ||

In the Jujar Veda, Kaan Krishna of the Yaadva tribe seduced Chandraa vali by force.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੭ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੬

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਪਾਰਜਾਤੁ ਗੋਪੀ ਲੈ ਆਇਆ ਬਿੰਦ੍ਰਾਬਨ ਮਹਿ ਰੰਗੁ ਕੀਆ ॥

Paarajaath Gopee Lai Aaeiaa Bindhraaban Mehi Rang Keeaa ||

He brought the Elysian Tree for his milk-maid, and revelled in Brindaaban.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੮ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੬

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਕਲਿ ਮਹਿ ਬੇਦੁ ਅਥਰਬਣੁ ਹੂਆ ਨਾਉ ਖੁਦਾਈ ਅਲਹੁ ਭਇਆ ॥

Kal Mehi Baedh Athharaban Hooaa Nao Khudhaaeee Alahu Bhaeiaa ||

In the Dark Age of Kali Yuga, the Atharva Veda became prominent; Allah became the Name of God.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੯ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੭

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਨੀਲ ਬਸਤ੍ਰੁ ਲੇ ਕਪੜੇ ਪਹਿਰੇ ਤੁਰਕ ਪਠਾਣੀ ਅਮਲੁ ਕੀਆ ॥

Neel Basathr Lae Kaparrae Pehirae Thurak Pathaane Amal Keeaa ||

Men began to wear blue robes and garments; Turks and Pat'haans assumed power.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੧੦ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੭

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਚਾਰੇ ਵੇਦ ਹੋਏ ਸਚਿਆਰ ॥

Charrae Vaedh Hoeae Sachiaar ||

The four Vedas each claim to be true.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੧੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੮

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਪੜਹਿ ਗੁਣਹਿ ਤਿਨ੍ ਚਾਰ ਵੀਚਾਰ ॥

Parrehi Gunehi Thinh Chaar Veechaar ||

Reading and studying them, four doctrines are found.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੧੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੮

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਭਾਉ ਭਗਤਿ ਕਰਿ ਨੀਚੁ ਸਦਾਏ ॥

Bhaao Bhagath Kar Neech Sadhaaeae ||

With loving devotional worship, abiding in humility,

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੧੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੮

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਤਉ ਨਾਨਕ ਮੋਖੰਤਰੁ ਪਾਏ ॥੨॥

Tho Naanak Mokhanthar Paaeae ||2||

O Nanak, salvation is attained. ||2||

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩) ਸ. (੧) ੨:੧੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੯

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਪਉੜੀ ॥

Pourree ||

Pauree:

ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੪੭੦

ਸਤਿਗੁਰ ਵਿਟਹੁ ਵਾਰਿਆ ਜਿਤੁ ਮਿਲਿਐ ਖਸਮੁ ਸਮਾਲਿਆ ॥

Sathigur Vittahu Vaariaa Jith Miliai Khasam Samaaliaa ||

I am a sacrifice to the True Guru; meeting Him, I have come to cherish the Lord Master.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩):੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੯

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਜਿਨਿ ਕਰਿ ਉਪਦੇਸੁ ਗਿਆਨ ਅੰਜਨੁ ਦੀਆ ਇਨ੍ਹੀ ਨੇੜੀ ਜਗਤੁ ਨਿਹਾਲਿਆ ॥

Jin Kar Oupadhaes Giaan Anjan Dheeeaa Einhee Naethree Jagath Nihaaliaa ||

He has taught me and given me the healing ointment of spiritual wisdom, and with these eyes, I behold the world.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩):੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੦

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਖਸਮੁ ਛੋਡਿ ਦੂਜੈ ਲਗੇ ਡੁਬੇ ਸੇ ਵਣਜਾਰਿਆ ॥

Khasam Shhodd Dhoojai Lagae Ddubae Sae Vanajaariaa ||

Those dealers who abandon their Lord and Master and attach themselves to another, are drowned.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩):੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੦

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਸਤਿਗੁਰੂ ਹੈ ਬੋਹਿਥਾ ਵਿਰਲੈ ਕਿਨੈ ਵੀਚਾਰਿਆ ॥

Sathiguroo Hai Bohithhaa Viralai Kinai Veechaariaa ||

The True Guru is the boat, but few are those who realize this.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩):੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੧

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਕਰਿ ਕਿਰਪਾ ਪਾਰਿ ਉਤਾਰਿਆ ॥੧੩॥

Kar Kirapaa Paar Outhaariaa ||13||

Granting His Grace, He carries them across. ||13||

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੩):੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੧

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਸਲੋਕੁ ਮਃ ੧ ॥

Salok Ma 1 ||

Shalok, First Mehl:

ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੪੭੦

ਸਿੰਮਲ ਰੁਖੁ ਸਰਾਇਰਾ ਅਤਿ ਦੀਰਘ ਅਤਿ ਮੁਚੁ ॥

Sinmal Rukh Saraaeiraa Ath Dheeragh Ath Much ||

The simmal tree is straight as an arrow; it is very tall, and very thick.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੨

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਓਇ ਜਿ ਆਵਹਿ ਆਸ ਕਰਿ ਜਾਹਿ ਨਿਰਾਸੇ ਕਿਤੁ ॥

Oue J Aavehi Aas Kar Jaahi Niraasae Kith ||

But those birds which visit it hopefully, depart disappointed.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੨

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਫਲ ਫਿਕੇ ਫੁਲ ਬਕਬਕੇ ਕੰਮਿ ਨ ਆਵਹਿ ਪਤ ॥

Fal Fikae Ful Bakabakae Kanm N Aavehi Path ||

Its fruits are tasteless, its flowers are nauseating, and its leaves are useless.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੩

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਮਿਠਤੁ ਨੀਵੀ ਨਾਨਕਾ ਗੁਣ ਚੰਗਿਆਈਆ ਤਤੁ ॥

Mithath Neevee Naanakaa Gun Changiaaeaaa Thath ||

Sweetness and humility, O Nanak, are the essence of virtue and goodness.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੩

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਸਭੁ ਕੋ ਨਿਵੈ ਆਪ ਕਉ ਪਰ ਕਉ ਨਿਵੈ ਨ ਕੋਇ ॥

Sabh Ko Nivai Aap Ko Par Ko Nivai N Koe ||

Everyone bows down to himself; no one bows down to another.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੪

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਧਰਿ ਤਾਰਾਜੂ ਤੋਲੀਐ ਨਿਵੈ ਸੁ ਗਉਰਾ ਹੋਇ ॥

Dhhar Thaaraajoo Tholeeai Nivai S Gouraa Hoe ||

When something is placed on the balancing scale and weighed, the side which descends is heavier.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੪

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਅਪਰਾਧੀ ਦੂਣਾ ਨਿਵੈ ਜੋ ਹੰਤਾ ਮਿਰਗਾਹਿ ॥

Aparaadhhee Dhoonaa Nivai Jo Hanthaa Miragaahi ||

The sinner, like the deer hunter, bows down twice as much.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੭ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੫

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਸੀਸਿ ਨਿਵਾਇਐ ਕਿਆ ਥੀਐ ਜਾ ਰਿਦੈ ਕੁਸੁਧੇ ਜਾਹਿ ॥੧॥

Sees Nivaaeiai Kiaa Thheeai Jaa Ridhai Kusudhhae Jaahi ||1||

But what can be achieved by bowing the head, when the heart is impure? ||1||

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੧:੮ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੫

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਮਃ ੧ ॥

Ma 1 ||

First Mehl:

ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੪੭੦

ਪੜਿ ਪੁਸਤਕ ਸੰਧਿਆ ਬਾਦੰ ॥

Parr Pusathak Sandhhiaa Baadhan ||

You read your books and say your prayers, and then engage in debate;

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੬

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਸਿਲ ਪੂਜਸਿ ਬਗੁਲ ਸਮਾਧੰ ॥

Sil Poojas Bagul Samaadhhan ||

You worship stones and sit like a stork, pretending to be in Samaadhi.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੬

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਮੁਖਿ ਝੂਠ ਬਿਭੂਖਣ ਸਾਰੰ ॥

Mukh Jhooth Bibhookhan Saaran ||

With your mouth you utter falsehood, and you adorn yourself with precious decorations;

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੬

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਤ੍ਰੈਪਾਲ ਤਿਹਾਲ ਬਿਚਾਰੰ ॥

Thraipaal Thihaal Bichaaran ||

You recite the three lines of the Gayatri three times a day.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੪ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੬

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਗਲਿ ਮਾਲਾ ਤਿਲਕੁ ਲਿਲਾਟੰ ॥

Gal Maalaa Thilak Lilaattan ||

Around your neck is a rosary, and on your forehead is a sacred mark;

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੫ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੭

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਦੁਇ ਧੋਤੀ ਬਸਤ੍ਰ ਕਪਾਟੰ ॥

Dhue Dhhothee Basathr Kapaattan ||

Upon your head is a turban, and you wear two loin cloths.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੬ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੭

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਜੇ ਜਾਣਸਿ ਬ੍ਰਹਮੰ ਕਰਮੰ ॥

Jae Jaanas Brehaman Karaman ||

If you knew the nature of God,

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੭ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੭

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਸਭਿ ਫੋਕਟ ਨਿਸਚਉ ਕਰਮੰ ॥

Sabh Fokatt Nisacho Karaman ||

You would know that all of these beliefs and rituals are in vain.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੮ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੮

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਕਹੁ ਨਾਨਕ ਨਿਹਚਉ ਧਿਆਵੈ ॥

Kahu Naanak Nihacho Dhhiaavai ||

Says Nanak, meditate with deep faith;

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੯ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੮

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਵਿਨੁ ਸਤਿਗੁਰ ਵਾਟ ਨ ਪਾਵੈ ॥੨॥

Vin Sathigur Vaatt N Paavai ||2||

Without the True Guru, no one finds the Way. ||2||

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪) ਸ. (੧) ੨:੧੦ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੮

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਪਉੜੀ ॥

Pourree ||

Pauree:

ਆਸਾ ਕੀ ਵਾਰ: (ਮਃ ੧) ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ ਅੰਗ ੪੭੦

ਕਪਤੁ ਰੂਪੁ ਸੁਹਾਵਣਾ ਛਡਿ ਦੁਨੀਆ ਅੰਦਰਿ ਜਾਵਣਾ ॥

Kaparr Roop Suhaavanaa Shhadd Dhuneeeaa Andhar Jaavanaa ||

Abandoning the world of beauty, and beautiful clothes, one must depart.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪):੧ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੯

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਮੰਦਾ ਚੰਗਾ ਆਪਣਾ ਆਪੇ ਹੀ ਕੀਤਾ ਪਾਵਣਾ ॥

Mandhaa Changaa Aapanaa Aapae Hee Keethaa Paavanaa ||

He obtains the rewards of his good and bad deeds.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪):੨ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੯

Raag Asa Guru Nanak Dev

ਹੁਕਮ ਕੀਏ ਮਨਿ ਭਾਵਦੇ ਰਾਹਿ ਭੀੜੈ ਅਗੈ ਜਾਵਣਾ ॥

Hukam Keeeeae Man Bhaavadhae Raahi Bheerrai Agai Jaavanaa ||

He may issue whatever commands he wishes, but he shall have to take to the narrow path hereafter.

ਆਸਾ ਵਾਰ (ਮਃ ੧) (੧੪):੩ - ਗੁਰੂ ਗ੍ਰੰਥ ਸਾਹਿਬ: ਅੰਗ ੪੭੦ ਪੰ. ੧੯

Raag Asa Guru Nanak Dev